

دائمًا في خدمتك

سجّل منتجك واحصل على الدعم من  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

هل لديك أي سؤال؟  
اتصل بـ Philips

DCM1070



دليل المستخدم

**PHILIPS**



16	7 الميزات الأخرى
16	تعيين المؤقت
16	تعيين مؤقت السكون
16	تشغيل صوت من جهاز خارجي
17	سماعة الرأس
18	8 معلومات عن المنتج
18	المواصفات
18	معلومات عن إمكانية تشغيل USB
19	الصيانة
20	9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

2	1هام:
2	الأمان
3	إشعار

5	2 نظامك الموسيقي الصغير
5	مقدمة
5	محتويات الصندوق
6	نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية
7	نظرة عامة حول جهاز التحكم عن بعد

9	3 الشروع في العمل
9	تحضير جهاز التحكم عن بعد
9	توصيل مكبري الصوت
9	توصيل الطاقة
10	التثبيت التلقائي لمحطات الراديو
10	تعيين الساعة
10	عرض توضيحي للميزات
10	التشغيل

12	4 تشغيل
12	تشغيل القرص
12	التشغيل من جهاز USB
12	ضبط الصوت
12	عمليات التشغيل الأساسية

14	5 تشغيل جهاز iPod/iPhone
14	جهاز iPod/iPhone المتوافق
14	قم بتحميل جهاز iPod/iPhone
14	شحن جهاز iPod/iPhone
14	الاستماع إلى جهاز iPod/iPhone
14	إخراج جهاز iPod/iPhone

15	6 الاستماع إلى الراديو
15	ضبط محطة الراديو
15	برمجة محطات الراديو تلقائيًا
15	تخزين محطات الراديو يدويًا
15	تحديد محطة راديو معينة مسبقًا

7 لا تقم بسدّ أي فتحات تهوية. تُبَتّ المنتج باتباع تعليمات الشركة المصنّعة.

8 لا تُبَتّ هذا الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المشعاعات أو فتحات التحكم في الحرارة أو الأفران أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبري الصوت) التي تُنتج السخونة.

9 اعمل على حماية سلك الطاقة بحيث لا يتم المشي أو الضغط عليه. وخاصة عند المقابس. والمآخذ التوافقية والنقطة التي تخرج عندها من الجهاز.

10 استخدم التركيبات/الملحقات المحددة من الشركة المصنّعة فقط.

11 للاستخدام فقط مع الطاولة المنحركة أو الحامل أو الحامل الثلاثي القوائم أو الدعامة أو الطاولة المحددة من الشركة المصنّعة أو المباعه مع الجهاز. عند استخدام الطاولة المنحركة. انتبه عند نقل الطاولة المنحركة/الجهاز لتجنب التعرض لإصابة من جراء السقوط.



12 افصل الطاقة عن الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.

13 أوكل أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المؤهل. يستوجب القيام بأعمال الصيانة لدى تضرر الجهاز بأي شكل من الأشكال. كمثل تضرر سلك الطاقة أو القابس أو تسرب سائل إلى الجهاز أو سقوط أغراض عليه أو كذلك تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو عدم اشتغاله بشكل طبيعي أو سقوطه.

14 تنبيه استخدام البطارية - لمنع تسرّب البطارية الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات جسدية أو إلحاق ضرر بالملكات أو الوحدة:

- ركّب البطارتين بشكل صحيح. + و - كما تمّ تعليمهما على الوحدة.
- لا تخلط البطارتين (القديمة مع الجديدة أو بطارية الكربون مع البطارية القلوية. وما إلى ذلك).
- قم بإزالة البطارتين عند عدم استخدام الوحدة لمدة طويلة.

## الأمان

التعرّف على رموز السلامة هذه



يشير 'سهم الصاعقة القصير' إلى مادة غير معزولة موجودة ضمن الوحدة الخاصة بك قد تؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. للحفاظ على سلامة جميع الأشخاص في المنزل. يُرجى عدم نزع غطاء المنتج. تلفت "علامة التعجب" الانتباه إلى الميزات التي يجب أن تقرأ المواد المطبوعة المتعلقة بها لمنع حدوث مشاكل في الصيانة والتشغيل.

تحذير: للحد من خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية. لا تعرّض هذا الجهاز للأمطار أو الرطوبة ولا تضع عليه أي أجسام تحتوي على سوائل. مثل أواني الزهور. تنبيه: لتجنب حدوث صدمة كهربائية. قم بمطابقة شفرة القابض العريضة بالفتحة العريضة وتأكد من إدخال القابض بالكامل.

## تعليمات السلامة الهامة

- 1 اقرأ هذه الإرشادات.
- 2 حافظ على هذه التعليمات.
- 3 انتبه إلى كل التحذيرات.
- 4 اتبع كل الإرشادات.
- 5 لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- 6 نظّف هذا المنتج بقطعة قماش جافة.

- استمع لفترة زمنية معقولة:
- إن التعرض المطول للصوت حتى على مستويات "أمنة" عادةً، يمكنه أيضًا أن يفقد السمع.
- احرص على استخدام الجهاز بشكل منطقي وأخذ فترات استراحة ملائمة.
- احرص على اتباع الإرشادات التالية لدى وضع سماعة الرأس.
- استمع بمستويات صوت معقولة لفترة زمنية معقولة.
- احرص على عدم ضبط مستوى الصوت بينما يتكيف سمعك مع المستوى المضبوط.
- لا تكثر من إدارة زر تغيير مستوى الصوت للأعلى بحيث تعجز عن سماع ما يدور من حولك.
- عليك التنبيه أو التوقف مؤقتًا عن استخدام الجهاز في حالات قد تنطوي على مخاطر. لا تستخدم سماعة الرأس أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة أو لوح التزلج. إلخ. إذ قد ينطوي ذلك على خطر على الطريق ويعتبر غير قانوني في بلدان كثيرة.

## إشعار

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز لم يوافق عليها قسم Philips Consumer Lifestyle بشكل صريح إلى إبطال تحويل المستخدم تشغيل الجهاز.



يتوافق هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجموعة الأوروبية.



تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.



عند إرفاق رمز الحاوية المدولة هذه بالمنتج، فهذا يعني أن الإرشاد الأوروبي EC/96/2002 يشمل هذا المنتج. يُرجى الاطلاع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية. يُرجى العمل وفق القوانين المحلية وعدم التخلص من المنتجات القديمة مع النفايات المنزلية العادية. فالتخلص

- لا يجب تعريض البطاريات (حزمة البطاريات أو البطاريات التي تم تثبيتها) للحرارة المفرطة على غرار أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- 15 لا يجوز تعريض الجهاز للتقطير أو البلل.
- 16 لا تضع أي مصادر خطر على الجهاز (على سبيل المثال الأغراض التي تحتوي على سوائل والشموع المضاءة).
- 17 يجب أن تبقى خاصية فصل الجهاز جاهزة للتشغيل حيث يتم استخدام القابس الرئيسي أو رابط الجهاز لفصل الجهاز.

## تحذير



- لا تقم أبدًا بإزالة غلاف هذا الجهاز.
- لا تقم أبدًا بتسليم أي جزء من هذا الجهاز.
- لا تضع أبدًا هذا الجهاز على معدات كهربائية أخرى.
- اعمل دائمًا على إبقاء هذا الجهاز بعيدًا عن نور الشمس المباشر أو اللهب المكشوفة أو السخونة.
- لا تنظر أبدًا إلى شعاع الليزر داخل الجهاز.
- احرص على توفير الوصول السهل في كل الأوقات إلى سلك الطاقة أو القابس أو الحوّل لفصل هذا الجهاز عن الطاقة.

## سلامة حاسة السمع

- استمع بمستوى صوت معتدل.
- إن استخدام سماعة رأس بمستوى صوت عال قد يؤدي حاسة السمع لديك. قد تنبعث أصوات من هذا المنتج بنطاقات ديسيبيل قد تفقد الشخص الطبيعي حاسة السمع. حتى مجرد التعرض لأقل من دقيقة، تتوّر نطاقات ديسيبيل الأعلى لمن تضرّت حاسة السمع لديهم بعض الشيء.
- قد يكون الصوت مضملاً، مع الوقت، يتكيف "مستوى راحة" سمعك مع مستويات صوت أعلى. وهكذا بعد الاستماع المطول، ما يبدو "صوتًا طبيعيًا" قد يكون صاخبًا ومضّرًا بحاسة السمع لديك. للوقاية من هذا الأمر، قم بتعيين الصوت على مستوى آمن قبل أن يتكيف سمعك معه وحافظ على هذا المستوى.
- لإعداد مستوى صوت آمن:
- عين التحكم بمستوى الصوت على إعداد منخفض.
- ارفع الصوت ببطء إلى أن تسمعه بارتياح ووضوح من دون أي تشويه.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

## ملاحظة

- تقع لوحة النوع في جهة الجهاز السفلى.

من المنتج القديم بطريقة صحيحة يساعد على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان.



يحتوي منتجك على بطاريتين يشملهما الإرشاد الأوروبي EC/66/2006. ولا يمكن أن يتم التخلص منهما مع النفايات المنزلية العادية. يُرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بنظام التجميع المنفصل للبطاريات. يساعد التخلص من البطاريات بطريقة صحيحة على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان. معلومات حول البيئة

لقد تم الاستغناء عن كل التغليف غير الضرورية، لقد حاولنا استخدام تغليف يسهل فصله إلى ثلاث مواد: ورق مقوى (صندوق)، إسفنج البوليسترين (مخفف الصدمات) والبوليثين (الأكياس واللوحات الإسفنجية الواقية). يتكوّن نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكه من قِبَل شركة متخصصة. يُرجى الالتزام بالأنظمة المحلية المتعلقة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

Be responsible  
Respect copyrights

يشكل إجراء نسخ غير مصرح لها لمواد محمية بموجب حقوق النشر بما في ذلك برامج الكمبيوتر والملفات والبيث التلفزيوني أو الإذاعي والتسجيلات الصوتية انتهاكاً لحقوق النشر وبالتالي جرماً جنائياً، لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لهذه الأغراض.

Made for  
 iPod iPhone

تعني العبارة "Made for iPod" و "Made for iPhone" أنه قد تم تصميم أكسسوار إلكتروني لوصله خديداً بجهاز iPod أو iPhone على التوالي. وقد صادقت عليه الشركة المطوّرة لتلبيته معايير الأداء الخاصة بـ Apple. لا تعتبر Apple مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو توافقه مع المعايير التنظيمية ومعايير السلامة. جدر الإشارة إلى أن استخدام هذا الأكسسوار مع iPod أو iPhone قد يؤثر في الأداء اللاسلكي.

iPod و iPhone عبارة عن علامتين تجاريتين لـ Apple Inc. وهما مسجلتان في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. يتضمن هذا الجهاز هذه العلامة:

## 2 نظامك الموسيقي الصغير

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips!  
للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم  
بتسجيل منتجك في [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### مقدمة

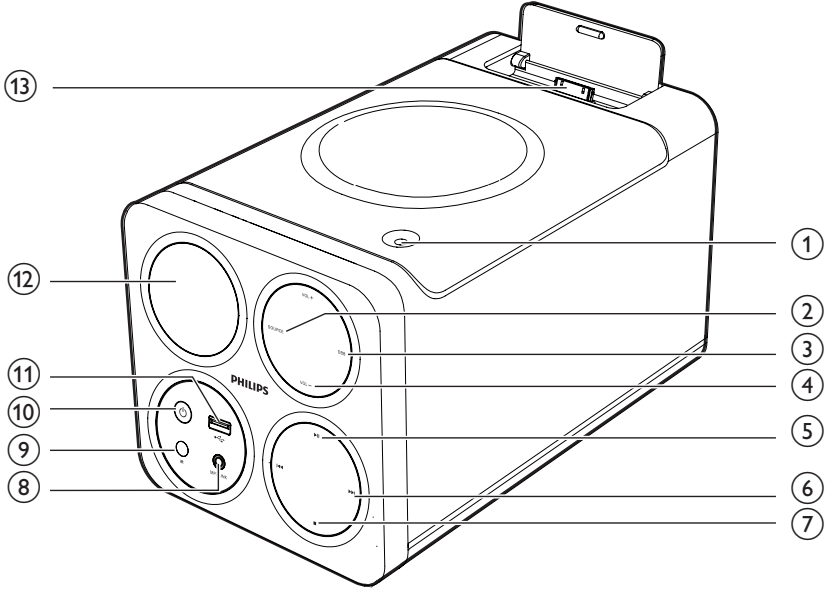
- باستخدام هذا الوحدة، يمكنك:
- الاستمتاع بالملفات الصوتية من الأقراص وأجهزة USB و iPhone و iPod، فضلاً عن الأجهزة الخارجية الأخرى
  - الاستماع إلى محطات الراديو
  - يمكنك إغناء إخراج الصوت بواسطة هذه المؤثرات الصوتية:
  - التحكم بالصوت الرقمي (DSC)
  - تحسين الجهير الديناميكي (DBB)
- تدعم الوحدة تنسيقات الوسائط هذه:



### محتويات الصندوق

- تحقق من محتويات الحزمة الخاصة بك وتعرّف إليها:
- الوحدة الرئيسية
  - مكبر صوت
  - سلك الطاقة
  - جهاز تحكم عن بعد مع بطاريتان من نوع AAA
  - دليل المستخدم
  - دليل البدء السريع

## نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية



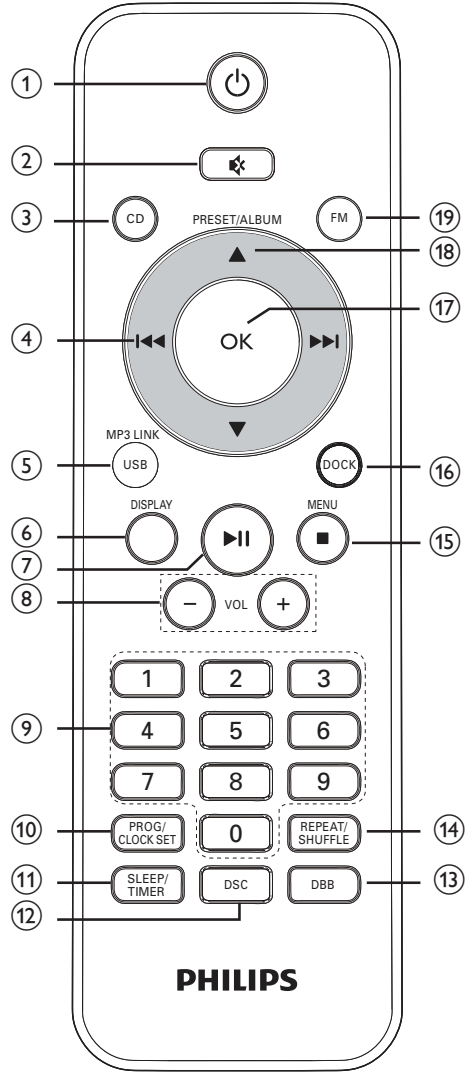
- |  |   |
|--|---|
| <p>⑧ MP3-LINK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• موصل (3.5 م) لجهاز صوت خارجي.</li> </ul> <p>⑨ أداة استشعار الأشعة تحت الحمراء</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تكشف إشارات من جهاز التحكم عن بعد (قم دائمًا بتوجيه جهاز التحكم عن بعد نحو أداة استشعار الأشعة تحت الحمراء).</li> </ul> <p>⑩</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتشغيل الوحدة أو تحويلها إلى وضع الاستعداد أو إلى وضع استعداد الطاقة الصديق للبيئة.</li> </ul> <p>⑪</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• موصل لجهاز USB.</li> </ul> <p>⑫ لوحة العرض</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عرض الحالة الحالية.</li> </ul> <p>⑬ منصة لجهاز iPod/iPhone</p> | <p>①</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• فتح أو إغلاق حجرة القرص.</li> </ul> <p>② SOURCE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مصدر: Disc أو USB أو tuner أو MP3 link أو Dock.</li> </ul> <p>③ DBB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تشغيل تحسين الجهير الديناميكي أو إيقاف تشغيله.</li> </ul> <p>④ +/- VOL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ضبط مستوى الصوت.</li> <li>• ضبط الوقت.</li> </ul> <p>⑤</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.</li> </ul> <p>⑥</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• النخطي إلى المسار السابق/التالي.</li> <li>• البحث ضمن مسار.</li> <li>• ضبط محطة راديو.</li> </ul> <p>⑦</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إيقاف التشغيل أو محو برنامج ما.</li> </ul> |
|--|---|




## نظرة عامة حول جهاز التحكم عن بعد

- ② 
  - ختم الصوت أو استعادته.
- ③ CD
  - تحديد مصدر القرص.
- ④ 
  - التخطي إلى المسار السابق/التالي.
  - البحث ضمن مسار.
  - ضبط محطة راديو.
- ⑤ MP3 LINK / USB
  - تحديد مصدر جهاز USB.
  - تحديد مصدر جهاز صوت خارجي.
- ⑥ DISPLAY
  - تحديد معلومات العرض أثناء التشغيل.
- ⑦ 
  - بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.
- ⑧ +/- VOL
  - ضبط مستوى الصوت.
  - ضبط الوقت.
- ⑨ لوحة المفاتيح الرقمية
  - تحديد مسار من قرص مباشرة.
- ⑩ PROG/CLOCK SET
  - ضبط الساعة.
  - مسارات البرنامج.
  - برمجة محطات الراديو.
- ⑪ SLEEP/TIMER
  - تعيين مؤقت السكون.
  - تعيين مؤقت المنبه.
- ⑫ DSC
  - تحديد إعداد صوت معين مسبقًا.
- ⑬ DBB
  - تشغيل تحسين الجهير الديناميكي أو إيقاف تشغيله.
- ⑭ REPEAT/SHUFFLE
  - تشغيل مسار أو كل المسارات بشكل متكرر.
  - تشغيل المسارات عشوائيًا.
- ⑮  / MENU
  - إيقاف التشغيل أو محو برنامج ما.
  - العودة إلى قائمة iPod/iPhone سابقة.

DOCK ⑮



- ① 
  - قم بتشغيل الوحدة أو تحويلها إلى وضع الاستعداد أو إلى وضع استعداد الطاقة الصديق للبيئة.

- تحديد وضع منصة iPod/iPhone.

OK (17)

- تأكيد تحديد.
- لـ راديو FM. حدد إخراج صوت استيريو أو صوت فردي.

▼ / ▲ PRESET/ALBUM (18)

- التخطي إلى الألبوم السابق/التالي.
- تحديد محطة راديو معينة مسبقاً.
- التنقل عبر قائمة iPod/iPhone.

FM (19)

- تحديد مصدر راديو FM.

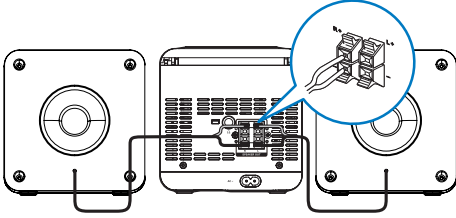
# 3 الشروع في العمل

## توصيل مكبري الصوت

### ملاحظة

- لصوت مثالي، استخدم مكبري الصوت المتوفرين فقط.
- قم فقط بتوصيل مكبري الصوت ذات المعاوقة نفسها أو الأعلى من معاوقة مكبري الصوت المتوفرين. راجع قسم المواصفات من دليل المستخدم هذا.

أدخل أسلاك مكبري الصوت في مقابس إدخال مكبري الصوت في الجهة الخلفية للوحدة.



### تنبيه

- قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء أي تعديلات أو القيام بإجراءات أخرى غير تلك المذكورة هنا إلى تعريض خطير للإشعاع أو عملية أخرى غير آمنة.

اتبع دائمًا التعليمات الواردة في هذا الفصل بتسلسل. إذا اتصلت بشركة Philips، فسيتم سؤالك عن طراز هذا الجهاز ورقمه التسلسلي. يقع رقم الطراز والرقم التسلسلي في الجهة الخلفية من الجهاز. سجّل الأرقام هنا:  
رقم الطراز \_\_\_\_\_  
الرقم التسلسلي \_\_\_\_\_

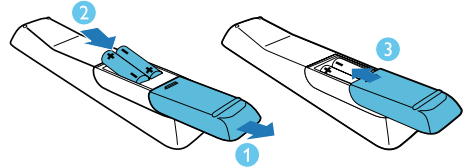
## تحضير جهاز التحكم عن بعد

### تنبيه

- خطر حدوث انفجار! أبقِ البطاريات بعيدة عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس أو النار. لا ترمِ البطاريات في النار أبدًا.

الإدخال بطاريات جهاز التحكم عن بعد:

- 1 افتح حجرة البطارية.
- 2 أدخل بطاريتين من نوع AAA مع التقيّد بالقطبية الصحيحة (+/-) كما هو مبين.
- 3 أغلق حجرة البطارية.



## توصيل الطاقة

### تنبيه

- خطر تلف المنتج! تأكد من أن الجهد الكهربائي لوحدة التزويد بالطاقة يطابق قيمة الجهد الكهربائي المطبوعة في الجهة الخلفية من الوحدة الرئيسية.
- قبل توصيل سلك طاقة التيار المتناوب، تأكد من استكمال كل التوصيلات الأخرى.

### ملاحظة

- تقع لوحة النوع في الجهة الخلفية من الوحدة الرئيسية.

- 1 قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ AC ~ على الوحدة الرئيسية.
- 2 قم بتوصيل قابس الطاقة بمأخذ الحائط.

### ملاحظة

- قم بإزالة البطاريات إذا كنت ستتوقف عن استخدام جهاز التحكم عن بعد لمدة طويلة.
- لا تستخدم بطاريات قديمة وجديدة أو أنواع مختلفة من البطاريات معًا.
- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، ويجب التخلص منها بطريقة صحيحة.

- 4 اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لتحديد تنسيق الساعة 12 أو 24.
- 5 اضغط على PROG/CLOCK SET. تبدأ أرقام الساعة بالوميض.
- 6 اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لتعيين الساعة.
- 7 اضغط على PROG/CLOCK SET. تبدأ أرقام الدقيقة بالوميض.
- 8 اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لتعيين الدقيقة.
- 9 اضغط على PROG/CLOCK SET للتأكيد.

#### ملاحظة

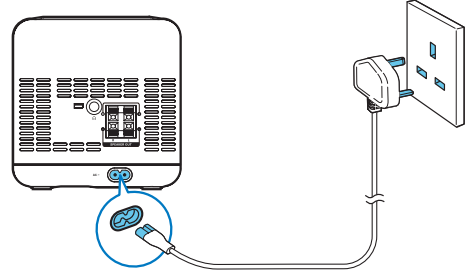
- للخروج من وضع إعداد الساعة بدون التخزين، اضغط على ■.
- إذا لم يتم الضغط على أي زر لفترة 90 ثانية، يخرج النظام تلقائيًا من وضع إعداد الساعة.
- إذا لم يتم تعيين الساعة يدويًا، ستقوم الوحدة بمزامنة الوقت من جهاز iPod/iPhone تلقائيًا. وذلك عند توصيل جهاز iPod/iPhone.

## عرض توضيحي للميزات

- في وضع الاستعداد، اضغط على ■.
- يتم تمرير WELCOMETO PHILIPS (مرحبًا بك في Philips) على الشاشة.
- يتم تمرير DEMO ON (تشغيل العرض التوضيحي) على الشاشة.
- يتم عرض أسماء الميزات الواحدة تلو الأخرى.
- للخروج من العرض التوضيحي للميزات، اضغط على ■ مجددًا.
- يتم تمرير DEMO OFF (إيقاف تشغيل العرض التوضيحي) على الشاشة.

## التشغيل

- اضغط على ⏻.
- تنحوّل الوحدة إلى المصدر الأخير المحدد.



## التثبيت التلقائي لمحطات الراديو

عند توصيل الطاقة وعدم توافر محطات راديو مخزنة، ستبدأ الوحدة تلقائيًا بتخزين محطات الراديو.

- 1 قم بتوصيل الوحدة بوحدة التزويد بالطاقة. يتم عرض [PRESS - AUTO INSTALL - CANCEL STOP -PLAY] (بدء التثبيت التلقائي، اضغط على ◀▶ أو للإلغاء، اضغط على ■).

- 2 اضغط على ◀▶ على الوحدة الرئيسية لبدء التثبيت.

• تخزن الوحدة تلقائيًا محطات الراديو مع قوة إشارة كافية.

• عندما يتم تخزين محطات الراديو المتوفرة كلها، يتم بث محطة الراديو التي تم تعيينها أولاً تلقائيًا.

## تعيين الساعة

#### ملاحظة

- يمكنك تعيين الساعة في وضع الاستعداد فقط.


- 1 اضغط على ⏻ لتحويل الوحدة إلى وضع الاستعداد.


2 تأكد من عرض --:-- (أو الساعة).

- 3 اضغط باستمرار على PROG/CLOCK SET لتنشيط وضع إعداد الساعة. يتم عرض [CLOCK SET] (تعيين الساعة).

• يتم عرض تنسيق الـ 12 ساعة والـ 24 ساعة.

## التحويل إلى وضع الاستعداد

عند تشغيل الوحدة، اضغط على  لتحويل الوحدة إلى وضع الاستعداد.

- في وضع الاستعداد، اضغط باستمرار على  لأكثر من ثلاث ثوانٍ للتحويل من وضع الاستعداد العادي إلى وضع استعداد الطاقة الصديق للبيئة أو العكس.
- لـ في وضع الاستعداد العادي، تظهر الساعة (في حال تم تعيينها) على لوحة العرض.
- لـ في وضع استعداد الطاقة الصديق للبيئة، يتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية على لوحة العرض.

## 4 تشغيل

DSC	لتحديد المؤثر الصوتي المطلوب: [POP] (موسيقى البوب) [JAZZ] (موسيقى الجاز) [ROCK] (موسيقى الروك) [CLASSIC] (الموسيقى كلاسيكية) [FLAT] (الوضع المستوي)
-----	--

### عمليات التشغيل الأساسية

يمكنك التحكم في التشغيل عبر العمليات التالية.

المفتاح	الوظيفة
⏪ / ⏩	لتحديد مسار أو ملف. اضغط باستمرار للبحث عن مسار أثناء التشغيل، ثم حرر لاستئناف التشغيل.
⏮	لإيقاف التشغيل مؤقتًا/ استئنافه أثناء التشغيل.
DISPLAY	لتحديد معلومات تشغيل مختلفة.
REPEAT/SHUFFLE	لتحديد وضع تكرار التشغيل: 🔄 : تشغيل المسار الحالي بشكل متكرر. 🔀 ALL : تشغيل كل المسارات بشكل متكرر. 🔀 ALB : تشغيل الألبوم الحالي بشكل متكرر. 🔀 : تشغيل المسارات كلها بطريقة عشوائية. اضغط على 🟩 أو REPEAT/SHUFFLE بشكل متكرر للعودة إلى التشغيل العادي.

يمكنك أيضًا استخدام المفاتيح الرقمية لتحديد مسار مباشرة.

### برمجة المسارات

- يمكنك برمجة 20 مسارًا كحد أقصى.
- 1 في وضع CD/USB، في وضع الإيقاف، اضغط على PROG/CLOCK SET لتنشيط وضع البرنامج.
  - لـ يبدأ [PROG] (البرنامج) ورقم المسار بالوميض.

### تشغيل القرص

- 1 اضغط على CD لتحديد مصدر القرص.
- 2 اضغط على ▲ على الوحدة لفتح حجرة القرص.
- 3 أدخل قرصًا مع توجيه الجانب المطبوع نحو الخارج ثم اضغط على ▲ لإغلاق حجرة القرص.
- 4 إذا لم يتم تشغيل القرص، فاضغط على ⏮. لإيقاف التشغيل، اضغط على 🟩.

### التشغيل من جهاز USB

ملاحظة

- تأكد من أن جهاز تخزين USB يتضمن محتوى صوتيًا يمكن تشغيله.

- 1 قم بتوصيل جهاز تخزين USB في موصل 📌 على اللوحة الأمامية لهذه الوحدة.
- 2 اضغط على USB لتحديد مصدر USB.
- لـ يبدأ التشغيل تلقائيًا.
- لتحديد مجلد، اضغط على ▲ / ▼.
- لتحديد ملف صوتي، اضغط على ⏩ / ⏪.
- لبدء التشغيل، اضغط على ⏮.
- لإيقاف التشغيل، اضغط على 🟩.

### ضبط الصوت

أثناء التشغيل، يمكنك ضبط مستوى الصوت عبر تنفيذ العمليات التالية.

المفتاح	الوظيفة
VOL -/+	لرفع/خفض مستوى الصوت.
🔊	لكتفم/استعادة الصوت.
DBB	لتشغيل تحسين الجهير الديناميكي أو إيقاف تشغيله.
	إذا تم تنشيط ميزة DBB، يتم عرض [DBB].

- 2 لمسارات MP3، اضغط على ▲ / ▼ لتحديد  
اليوم.
- 3 اضغط على ▶▶ / ◀◀ لتحديد رقم مسار ثم  
اضغط على PROG/CLOCK SET للتأكيد.
- 4 كرر الخطوتين 2 و 3 لبرمجة المزيد من المسارات.
- 5 اضغط على ◀◀ لتشفيل المسارات التي تمت  
برمجتها.  
لـ أثناء التشغيل، يتم عرض [PROG]  
(البرنامج).  
• لحو البرنامج، في موضع الإيقاف، اضغط  
على ■.

## شحن جهاز iPod/iPhone

عندما تكون الوحدة متصلة بالطاقة، يبدأ جهاز iPod/iPhone المثبت بالشحن تلقائيًا.

### ملاحظة

- إن iPod مع عرض اللون و iPod الكلاسيكي و iPod مع فيديو ليسا متوافقين مع منصة الشحن.

### تلميح

- لبعض طرازات iPod، قد يستغرق الأمر فترة تصل لغاية دقيقة قبل ظهور مؤشر الشحن.

## الاستماع إلى جهاز iPod/iPhone

- 1 اضغط على DOCK لتحديد مصدر iPod/iPhone.
- 2 قم بتشغيل المسار الذي تم تحديده على جهاز iPod/iPhone المثبت.
- لإيقاف التشغيل مؤقتًا/استئناف التشغيل، اضغط على **||**.
- للبحث أثناء التشغيل: اضغط باستمرار على **▶▶** / **◀◀**. ثم قم بالتحريك لاستئناف التشغيل العادي.
- للتمرير عبر القائمة، اضغط على **▲** / **▼**.
- لتأكيد تحديده، اضغط على **OK** للتأكيد.

## إخراج جهاز iPod/iPhone

- 1 قم بإزالة جهاز iPod/iPhone من المنصة.
- 2 اقلب الغطاء نحو الأسفل لإخفاء المنصة.

## 5 تشغيل جهاز iPod/iPhone

هذا النظام مجهز بمنصة لجهاز iPod/iPhone. يمكنك الاستمتاع بالصوت من النظام المثبت من خلال مكبري الصوت القويين.

## جهاز iPod/iPhone المتوافق

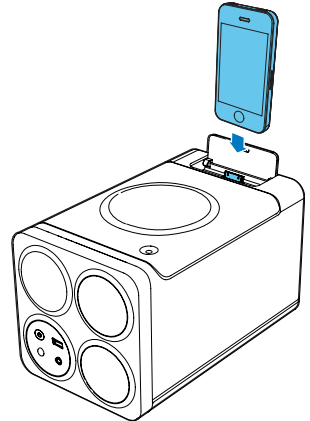
تدعم الوحدة طرازات iPod/iPhone التالية:

مصنوع للأجهزة التالية:

- iPod touch (الجيل الأول والثاني والثالث والرابع والخامس والسادس)
- iPod الكلاسيكي
- iPod مع فيديو
- iPod nano (الجيل الأول والثاني والثالث والرابع والخامس والسادس)
- iPod مع شاشة ملونة
- iPod mini
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

## قم بتحميل جهاز iPod/iPhone

- 1 ادفع مفتاح القفل لفتح غطاء المنصة.
- 2 ثبت جهاز iPod/iPhone في المنصة.





# 6 الاستماع إلى الراديو

## تخزين محطات الراديو يدويًا

### ملاحظة

- يمكنك برمجة 20 محطة راديو معينة مسبقًا بحد أقصى.

- 1 ضبط محطة راديو.
- 2 اضغط على PROG/CLOCK SET لتنشيط وضع البرنامج.  
لـ يبدأ [[PROG]] (البرنامج) بالوميض.
- 3 اضغط على ▲ / ▼ لتخصيص رقم (من 1 إلى 20) لمحطة الراديو هذه. ومن ثم اضغط على PROG/CLOCK SET للتأكيد.
- 4 كرر الخطوات أعلاه لبرمجة محطات أخرى.

### ملاحظة

- لاستبدال محطة مبرمجة، قم بتخزين محطة أخرى مكانها.

## خديد محطة راديو معينة مسبقًا

في وضع FM، اضغط على ▲ / ▼ لتحديد رقم معين مسبقًا.

## ضبط محطة الراديو

- 1 اضغط على FM.
- 2 اضغط باستمرار على <<< / >>> لأكثر من ثانيتين.  
لـ يتم عرض [SEARCH] (البحث).  
لـ يقوم الراديو بضبط محطة تتمتع باستقبال قوي تلقائيًا.
- 3 كرر الخطوة 2 لضبط المزيد من المحطات.  
• لضبط محطة ذات استقبال ضعيف، اضغط على <<< / >>> بشكل متكرر حتى تجد الاستقبال المثالي.  
• للحصول على جودة صوت عالية، اضغط على <<< / >>> على جهاز التحكم عن بعد بشكل متكرر لتحديد صوت الاستيريو أو الصوت الفردي.

### تلميح

- ضع الهوائي على مسافة بعيدة قدر الإمكان عن التلفزيون أو جهاز VCR أو مصدر إشعاع آخر.
- للحصول على استقبال مثالي، قم بتوسيع نطاق موقع الهوائي بالكامل وضبطه.

## برمجة محطات الراديو تلقائيًا

يمكنك برمجة 20 محطة راديو (FM) معينة مسبقًا كحد أقصى.

- في وضع FM، اضغط باستمرار على PROG/CLOCK SET لأكثر من ثانيتين لتنشيط وضع البرنامج التلقائي.
- لـ يتم عرض [AUTO] (التلقائي).
  - لـ تمت برمجة كافة المحطات المتوفرة.
  - لـ تبث محطة الراديو الأولى التي تمت برمجتها تلقائيًا.

- لا يتوفر مؤقت المنبه في وضع MP3 LINK.
- إذا تم تحديد المصدر DISC/USB/iPod/iPhone. ولم يتم وضع أي قرص أو توصيل أي جهاز USB/iPod/iPhone. يتحوّل النظام إلى مصدر الموالف بشكل تلقائي.
- إذا تم تحديد قائمة تشغيل iPod/iPhone كمصدر للمنبه. يتوجب عليك إنشاء قائمة تشغيل تُدعى "PHILIPS" في جهاز iPod/iPhone.
- إذا لم يتم إنشاء أي قائمة تشغيل باسم "PHILIPS" في جهاز iPod/iPhone، أو لم يتم تخزين أي مسار في قائمة التشغيل. تتحوّل الوحدة إلى مصدر المنبه TUNER.

## تعيين المؤقت

يمكن استخدام هذه الوحدة كمؤقت. تم تنشيط القرص/ الموالف/USB للنصّة للتشغيل بموجب وقت معيّن مسبقًا.

- تأكد من ضبط الساعة بشكل صحيح.

## تعيين مؤقت السكون

- تنتقل هذه الوحدة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا بعد فترة زمنية معينة.
- عندما تكون الوحدة قيد التشغيل. اضغط على SLEEP/TIMER بشكل متكرر لتحديد فترة معينة من الوقت (بالدقائق):
- [SLEEP 120]
  - [SLEEP 90]
  - [SLEEP 60]
  - [SLEEP 45]
  - [SLEEP 30]
  - [SLEEP 15]
- عندما يكون مؤقت السكون نشطًا. يتم عرض zZ.

- لتعطيل مؤقت السكون
- اضغط على SLEEP/TIMER بشكل متكرر حتى يتم عرض [SLEEP OFF] (إيقاف تشغيل السكون).
- عندما يتم تعطيل مؤقت السكون. يختفي zZ.

## تشغيل صوت من جهاز خارجي

يمكنك أيضًا الاستماع إلى جهاز صوتي خارجي عبر هذه الوحدة.

- 1 اضغط على MP3 LINK لتحديد مصدر MP3 Link.
- 2 قم بتوصيل كبل MP3 Link بما يلي:
  - موصل (3.5) MP3 LINK (م) على الوحدة.
  - موصل سماعة الرأس على جهاز خارجي.

1

في وضع الاستعداد. اضغط باستمرار على SLEEP/TIMER حتى يتم تمرير [TIMER SET] (تعيين المؤقت) على الشاشة. يتم تمرير [SELECT SOURCE] (تحديد المصدر) على الشاشة.

2

اضغط على CD أو FM أو USB أو DOCK لتحديد مصدر.

3

اضغط على SLEEP/TIMER للتأكيد. يتم عرض أرقام الساعة وتبدأ بالوميض.

4

اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لتعيين الساعة ثم اضغط على SLEEP/TIMER للتأكيد.

لـ

يتم عرض أرقام الدقيقة وتبدأ بالوميض.

5

اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لتعيين الدقيقة ثم اضغط على SLEEP/TIMER للتأكيد.


لـ

يتم عرض [VOL] (مستوى الصوت) ويبدأ بالوميض.

6


اضغط على ▲ / ▼ أو VOL +/- لضبط مستوى الصوت ثم اضغط على SLEEP/TIMER للتأكيد.

لـ

تم تعيين المؤقت وتنشيطه وتم عرض .

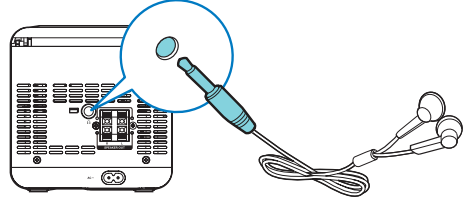
## تنشيط/إلغاء تنشيط مؤقت المنبه

في وضع الاستعداد. اضغط على SLEEP/TIMER بشكل متكرر لتنشيط المؤقت أو إلغاء تنشيطه.

لـ إذا تم تنشيط المؤقت. يتم عرض .

## سماعة الرأس

قم بتوصيل سماعات الرأس (غير متوفرة) بموصل الأ على الوحدة للاستماع عبر سماعات الرأس.



# 8 معلومات عن المنتج

ملاحظة

• نخضع معلومات المنتج للتغيير من دون إشعار مسبق.

## المواصفات

نطاق الضبط	108 - 87.5 FM
ميجاهرتز	
شبكة الضبط	50 كيلوهرتز
حساسية FM	26 ديسيبل
- فردي	
التشوه التوافقي الكلي	>2%
نسبة الإشارة إلى الضجيج	<55 ديسيبل
عدد التعيينات المسبقة	20 (FM)

## مكبري الصوت

معاوقة مكبر الصوت	4 أوم
مضخمات مكبري الصوت	2 X 3" نطاق كامل
الحساسية	<82 ديسيبل/متراواط

## المواصفات

### معلومات عامة

تيار متناوب بقوة	طاقة التيار المتناوب
230-240 فولت~	
ويتردد 50 هرتز	
22 واط	استهلاك الطاقة أثناء التشغيل
>0.5 واط	استهلاك طاقة وضع الاستعداد في الوضع الصديق للبيئة
الإصدار 1.1/2.0 USB Direct	الأبعاد
140 x 143 x 250 م	- الوحدة الرئيسية (العرض X الارتفاع X العمق)
140 x 143 x 198 م	- صندوق مكبري الصوت (العرض X الارتفاع X العمق)
الوزن	
1.01 كجم	- الوحدة الرئيسية
0.72 كجم x 2	- صندوق مكبر الصوت

## معلومات عن إمكانية تشغيل USB

أجهزة تخزين USB المتوافقة:

- ذاكرة فلاش USB (2.0) أو USB1.1
- مشغلات فلاش USB (2.0) أو USB1.1
- بطاقات ذاكرة (تحتاج إلى قارئ بطاقات إضافي للعمل مع هذا النظام)
- التنسيقات المعتمدة:
  - USB أو تنسيق ملف الذاكرة FAT12، FAT16، FAT32 (حجم القطع: 512 بايت)
  - معدل بت MP3 (معدل البت): 32-320 كيلوبت بالثانية ومعدل البت المتغير
  - تضمين الدليل يصل لغاية 8 مستويات كحد أقصى
  - عدد الألبومات/المجلدات: بحد أقصى 99
  - عدد المسارات/العناوين: بحد أقصى 999
  - ID3 tag v2.0 أو إصدار لاحق
  - اسم الملف بتنسيق UTF8 Unicode (الطول الأقصى: 128 بايت)
- التنسيقات غير المعتمدة:
  - الألبومات الفارغة: الألبوم الفارغ عبارة عن ألبوم لا يحتوي على ملفات MP3، ولا يتم عرضه على الشاشة.

### مضخم إشارة الصوت

5 x 2 واط (1- ديسيبل)	الحد الأقصى لقوة الإخراج
40 هرتز - 20 كيلوهرتز. ±3	استجابة التردد
<72 ديسيبل (dBA)	نسبة الإشارة إلى الضجيج
1000-500 ميلي فولت. RMS	إدخال وصلة MP3
20 كيلو أوم	

- يتم تخطي تنسيقات الملفات غير المعتمدة، على سبيل المثال، يتم تجاهل مستندات Word (بتنسيق .doc) أو ملفات MP3 بتنسيق .dlf. ولا يتم تشغيلها.
- ملفات الصوت AAC و WAV و PCM
- الملفات الحمية بإدارة الحقوق الرقمية (\*.wav) (\*.m4a) (\*.m4p) (\*.mp4)
- ملفات WMA بتنسيق Lossless (دون فقدان البيانات)

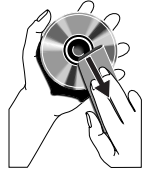
## الصيانة

### تنظيف الحزائنة

- استخدم قطعة قماش ناعمة تم ترطيبها قليلاً باستخدام محلول تنظيف لطيف. لا تستخدم محلولاً يحتوي على كحول أو أمونياك أو مواد كاشطة.

### تنظيف الأقراص

- عندما يتسخ القرص، يمكنك تنظيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة. امسح القرص من وسطه نحو الخارج.



- لا تستخدم المذيبات كالبنزين أو التينر أو المنظفات المتوفرة جاريًا أو الرذاذ المقاوم للكهرباء الساخنة المخصص للتسجيلات التماثلية.

### تنظيف عدسة القرص

- عند استخدام القرص لفترة طويلة، قد تتجمع الأوساخ أو الغبار على عدسته. لضمان الحصول على مستوى جودة تشغيل عالٍ، نظّف عدسة القرص باستخدام منظف عدسة القرص المضغوط من Philips أو أي منظف متوفر جاريًا. اتبع الإرشادات المتوفرة مع المنظف.

# 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها



لا تقم أبداً بإزالة غلاف هذا الجهاز.

- استبدل القرص أو نظّفه.
- استخدم قرصًا مضغوطًا مكتملاً أو قرصًا ذا تنسيق صحيح.
- تعدّد عرض بعض الملفات في جهاز USB
- لقد تحطى عدد المجلدات أو الملفات في جهاز USB حدودًا معينة، إنّ هذه الظاهرة لا تلحق ضررًا بالجهاز.
- إن تنسيقات هذه الملفات غير معتمدة.
- جهاز USB غير معتمد
- جهاز USB غير متوافق مع الوحدة. حاول استخدام جهاز آخر.
- استقبال الراديو ضعيف
- قم بزيادة المسافة بين الوحدة وبين التلفزيون أو VCR.
- مدّد هوائي FM بالكامل واضبطه.
- تعدّد عمل المؤقت
- اضبط الساعة بشكل صحيح.
- شغّل المؤقت.
- تمّ محو إعداد الساعة/المؤقت
- تم قطع الطاقة أو فصل كبل الطاقة.
- إعادة تعيين الساعة/المؤقت.

لكي يبقى الضمان صالحًا. لا تحاول إطلاقًا إصلاح المنتج بنفسك.

إذا واجهت مشكلة ما أثناء استخدام هذا الجهاز. خقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا بقيت المشكلة بدون حل. انتقل إلى موقع Philips على ويب ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). عند الاتصال بشركة Philips. تأكد من وجود الجهاز في مكان مجاور ومن معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل قابس طاقة التيار المتناوب للوحدة بشكل صحيح.
- تأكد من وجود طاقة في مقبس التيار المتناوب.
- لتوفير الطاقة. تتحوّل الوحدة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا بعد 15 دقيقة على وصول تشغيل المسار إلى النهاية وعلى عدم تشغيل أي حكم.

الصوت غير موجود

- ضبط مستوى الصوت.
- لا استجابة من الوحدة
- افصل قابس طاقة التيار المتناوب وعاود توصيله.
- ثم شغّل الوحدة من جديد.
- تعدّد عمل جهاز التحكم عن بعد
- قبل الضغط على أي زر من أزرار الوظيفة. قم أولاً بتحديد المصدر الصحيح بواسطة جهاز التحكم عن بعد بدلاً من الوحدة الأساسية.
- قلّص المسافة بين جهاز التحكم عن بعد والوحدة.
- م بإدخال البطارية مع التقيد بالقطبية الصحيحة (+/-) كما هو مبين.
- استبدل البطاريات.
- وجه جهاز التحكم عن بعد بشكل مباشر إلى جهاز الاستشعار في الجانب الأمامي للوحدة.

لم يتم الكشف عن وجود قرص

- أدخل قرصًا.
- تأكد من إدخال القرص ومن توجيه الجانب المطبوع نحو الداخل.
- انتظر حتى زوال تكاثف الرطوبة على العدسة.





Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM1070\_05\_UM\_V1.0

